



12 ПРИНЦИПА ЗА МЕЖДУРЕЛИГИОЗЕН ДИАЛОГ НА МЕСТНО РАВНИЩЕ



The Congress



Le Congrès

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

ПОЗНАВАНЕ И РАЗБИРАНЕ НА МЕСТНАТА РЕЛИГИОЗНА СИТУАЦИЯ

01 Местните власти се приканват да отчитат нарастващата роля на религията за **изграждането на индивидуалните и колективни идентичности**, и нейното влияние върху социализацията и образуването на социалните репрезентации, както и върху схващанията на много от техните граждани за света. Религията е израз и резултат на система от вярвания, предавани от поколение на поколение. Тя спомага за оформяне на начина на мислене на хората, установява ценности и правила за поведение.

02 Тези власти трябва да **познават** добре приблизителния размер на местните религиозни групи и начините им на организация. Те трябва да отчитат, че дейностите на местните религиозни организации са от реална полза за обществеността именно чрез предлаганите от тях обучение, подготовка и услуги. Тези религиозни групи дават на членовете си усещане за смисъл и допринасят за установяването на социални

взаимоотношения, като в това си качество са пълноценни участници в местното общество. Осведомеността за мястото и ролята на етническите и/или религиозни малцинства може да бъде полезно допълнена от също такава осведоменост за латентната власт, упражнявана от **мнозинството**, което като цяло притежава почти пълен монопол над местните лостове на властта. Подобен подход ще възпрепятства изтласкването на малцинствата в защитни позиции, противно на здравия разум. Ще се обърне специално внимание на ролята на семействата и особено, на майките, които допринасят за предаването на културните ценности на следващите поколения, в позиция на откритост към обществото.

03 На религиозните организации трябва да се гледа не като на хомогенни субекти, а като на организации, в които също съществуват понякога **противоречиви мнения**. Поради това преценката на местните власти за това кои събеседници ще бъдат отворени за диалог и в същото време, ще са в позиция, от която ще могат да повлияят върху своята общност, е от решаващо значение и в настоящето, и в бъдещето.

НАСЪРЧАВАНЕ НА РАЗБИРАНЕТО МЕЖДУ УЧАСТНИЦИТЕ В ДИАЛОГА

04 Местните власти трябва да допринасят за процеса на **откриване на други култури** чрез наблюдения върху културните прилики и разлики, разбиране на възгледите, които се отличават и се отклоняват от местните обичаи и практики, и разпространяване и споделяне на тази информация. Те могат да постигнат това, като насърчават преподаването на широка гама от религиозни познания с оглед на развиването на културни знания, а не на религиозни практики. Такова образование, осигурявано в училище и чрез граждански центрове за религиозно обучение, ще бъде ключов фактор за насърчаване на по-голяма откритост и търсене на знания. Откритостта към другите може също така да пробуди желание за по-добро разбиране на собствената вяра или на собствените лични и социални ценности, като по този начин ще допринесе за намаляване на риска от радикализация чрез по-широки познания за културите. Това действие ще се ръководи от желанието за създаване на условия за равенство между жените и мъжете, и осигуряване на неговото прилагане в практиката.

05 Местните власти трябва да определят **подходящите моменти** за развиване на взаимно опознаване и междуличностни контакти, и за намаляване на чувствата на недоверие и дори на страх. Целта трябва да бъде постоянен напредък от невежество към знание, от знание към разбиране и от разбиране към доверие. Сред подходящите дейности могат да се включат посещения на различни места за богослужения или организиране на ежегоден междукултурен или междурелигиозен форум или фестивал. Успоредно с това може да се учреди съвет за междукултурни и междурелигиозни отношения, който да съсредоточава многостранния обмен на мнения.

СЪЗДАВАНЕ НА ПАРТНЬОРСТВА

06 Местните власти са в **авангарда** и тяхното активно присъствие на място, доброто им познаване на всички засегнати страни и способността им за иновации им отреждат водеща и напълно **законна** роля във връзка с религиозните дейности. Техните обсъждания и дейности трябва да се осъществяват в дух на откритост, иновация и експериментиране.

07 Местните власти ще изпълняват своята роля за насърчаване на диалог и създаване

на партньорства по по-ефективен и действен начин в дългосрочен план, ако **от самото начало бъдат изпълнени някои условия:**

- ▶ зачитане на законността;
- ▶ насърчаване на равенство между жените и мъжете;
- ▶ религиозен неутралитет и липса на дискриминация;
- ▶ прозрачност във всички дейности.

08 Местните власти не бива да се ангажират пряко в осъществяването на межкултурния диалог.

Принципите на субсидиарност и религиозна автономия не трябва да допускат официално финансиране или организиране на такъв диалог. Официалната позиция трябва да се основава на **неравнодушие и ненамеса**. Основната роля на местните власти е най-вече тази на фасилитатори, медиатори или, ако е необходимо, регулатори на основата на ясно определени и договорени цели. От тяхната позиция на осъзната неутралност междурелигиозният диалог, всъщност, се основава повече на разума, отколкото на вярата, и повече на знанията, отколкото на вярванията.

09 Като поставят на преден план понятията „признаване“ и „доверие“, местните власти могат

да допринесат за това на религиите да се гледа не като на проблем, а като на **ресурс**, чрез възприемане на позитивно отношение към демократичното управление на плурализма. Техните дейности трябва да са насочени към две цели: създаване на **по-съгласувана организационна структура** за местните вероизповедания и укрепване на **социалното сближаване**. Участващите в диалога органи и партньори не бива да излизат извън своите присъщи роли и трябва да приемат диалога на първо място и преди всичко като споделено предимство, което да бъде насърчавано.

10 Дейности като изграждане или управление на места за богослужения трябва да се планират с оглед на насърчаването на равновесие и хармония, и да подкрепят по-голяма откритост, а не гетоизиране. Това означава, че **междурелигиозният подход** трябва постепенно да придобие предимство пред мултирелигиозния. Дейностите на местните власти трябва да се ръководят от стремеж за насърчаване на споделена вяра в многоликия Бог.

11 Загрижеността на местните власти за религиозното многообразие и междурелигиозния диалог трябва да намери отражение по конкретни начини в местните социални, спортни, образователни, градоустройствени и културни политики, както и в техните отношения с местните сдружения, като по такъв начин ще им придадат **междусекторно измерение**. Тази загриженост трябва да въздейства и да вдъхновява всички области на дейности, а не да очертава своя конкретна област. Ако всички заинтересовани са готови да се вслушват едни в други, ще бъде възможно да се постигне онова, което канадците наричат „**разумни улеснения**“, което означава да се предоставят на вероизповеданията максимални възможности да изразяват религиозните си убеждения, стига това да не влиза в конфликт с други основни права.

ОЦЕНКА

12 Необходимо е местните власти предварително да определят чрез консултации с местните религиозни организации какви **критерии и показатели** да използват за оценка на ефективността на своя межкултурен и междурелигиозен диалог. Сред тях трябва да фигурират развиването на техния експертен опит и създаването на мрежи за обмен между вероизповеданията или на обучителни и информационни центрове. Те също така трябва да установят връзка с представители на други местни власти, за да сравняват и съпоставят различните начини на действие с цел да разработват свои собствени подходи.

За Конгреса на местните и регионални власти насърчаването на междурелигиозния и межкултурния диалог е ключов елемент от диалога между различните групи в местните общности.

Това е ефективен инструмент за борба срещу нетолерантност и радикализация, и за укрепване на „живота заедно“ във взаимно уважение.

Конгресът започна своята работа по тази тема с две конференции, организирани през 2006 и 2010 г. в Моншанен (Франция). На тези прояви представители на местната власт, университетски учени, представители на международни организации и религиозни водачи участваха в дискусии за ролята на местните власти в междурелигиозния диалог, като обсъждаха по-специално обмяната на добри практики, принципите на секуларизма, религиозното възпитание, обучението на религиозни водачи и финансирането на места за богослужения. Тези 12 принципа допълват идеите, представени в приетата през 2008 г. Бяла книга за межкултурен диалог на Съвета на Европа „Да живеем заедно като равни по достойнство“.

www.coe.int/congress-intercultural
congress.intercultural@coe.int

Публикувано: март 2016 г

BUL

www.coe.int

Съветът на Европа е водещата организация за правата на човека на континента. Той се състои от 47 държави членки, 28 от които са членки на Европейския съюз. Конгресът на местните и регионални власти е институция на Съвета на Европа, която отговаря за укрепването на местната и регионална демокрация в неговите 47 държави – членки. Той е съставен от две камари – Камарата на местните власти и Камарата на регионите – и три комитета, и обединява 648 официални лица на изборни длъжности, които представляват повече от 200 000 местни и регионални власти.



The Congress

Le Congrès

COUNCIL OF EUROPE

CONSEIL DE L'EUROPE